

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 21 (1991)
Heft: 12

Vorwort: Editorial
Autor: Hug, René

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

René Hug

Noël approche, après une année riche en événements. Noël, il faut souhaiter que, cette année, ce soit une fête enfin synonyme de paix et de compréhension entre les peuples. Parce que l'image que l'on se fait des pays du bout du monde peut-être très vite altérée par les conflits qui ont déferlé sur les sites touristiques au cours de ces derniers mois. Nous nous souvenons d'une très belle ville, où les retraités de chez nous, et d'ailleurs, aimaient passer quelques jours de vacances. Pour sa beauté et pour son calme. Les autorités avaient réussi la prouesse de donner un essor à son tourisme sans pour autant en défigurer le cadre. Cette ville a pour nom Dubrovnik. Aujourd'hui, ses beaux quartiers sont en ruine, ses habitants, si accueillants et si sympathiques ont passé par la guerre. Et ce n'est pas demain que nous pourrions y retourner, écouter les vagues s'abîmer contre les grands rochers, voir le coucher du soleil derrière la citadelle, tout cela appartient au passé. Peut-être retrouverons-nous Dubrovnik dans quelques années, lorsque ses habitants auront pansé les plaies d'un automne de feu. Sans aucun doute vous, nombreux lecteurs qui ont séjourné dans cette cité de la côte adriatique, avez-vous eu aussi quelques pincements au cœur en apprenant tout cela. Pour Dubrovnik aussi, souhaitons que Noël soit une fête de paix et de tranquillité. ■

René Hug

aînés

N° 12
Décembre 1991
22^e année



*Parapentiste à 90 ans? C'est pour fêter son anniversaire que M^{me} Lili Loechmatter a sauté du sommet du Salève.
Photo Roger Brunisholz*



Sommaire

Dubrovnik

ACTUALITÉS	Quoi de neuf?	3
PLUMES, POILS & CIE	La peur de l'éléphant	4
DOCTEUR NATURE	Le tilleul, champagne des gripes	5
VOTRE SANTÉ	Contracter le sida chez le dentiste	6
LA MÉDECINE EN MARCHÉ		7
CES FOLLES ANNÉES	1934: Pleure la science, tremble la politique	8
J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS		10
ARTS	La «Tempête» de Giorgione	11
DES AUTEURS, DES LIVRES		12
LU POUR VOUS		13
BLOC-NOTES	Catalogues de Noël	15
PORTRAIT	Le parapente à 90 ans	17
GENÈVE SOCIAL	Sécurité à domicile	19
LE MOUVEMENT DES AÎNÉS		20
AGENDA DES MANIFESTATIONS		22
PRO SENECTUTE		24
MOTS CROISÉS GÉANTS	Grand concours	29
MOTS CROISÉS		30
LES VOYAGES D'AÎNÉS	Cannes, Majorque et l'Égypte	32
SOS CONSOMMATEURS	Ambiance de Noël	34
LES BONS TUYAUX DE LA POLICE	Tapez *Police#	37
VIEILLIR EN SÉCURITÉ	La cuisine, carrefour des dangers	38
LES ASSURANCES SOCIALES	Les modifications dans l'AVS	40
MESSAGES ŒCUMÉNIQUES		42
PETITES ANNONCES		45

Direction Yves Debraine
Rédaction René Hug
Secrétariat Marie-Laure Ravanne

Administration
et rédaction
Passage Saint-François 10
1002 Lausanne
tél. 021/312 34 29
fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert
de 9 h. à 11 h. 30
et de 14 h. à 16 h. 30

Abonnements Fr. 34.- par an.
Etranger Fr. 38.-

Collaborateurs réguliers

Josette Baud - J.-P. Crettenand - Georges Gyax - Albin Jacquier - René Jeanneret - J.-R. Laederach - Pierre Lang - Jean V.-Manevy - Guy Métrailler - Chantal Pannatier - Liliane Perrin - Renée Van de Putte - Marie-L. Ravanne - J.-P. de Sury - Paul Vincent - Yvette Z'Graggen.
Graphisme Jean Falcicola Maquette Geraldine Brügger
d'après la conception de Publi-Group Jacot, Genève.
Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.
Editeur Société coopérative Aînés
Régie des annonces
Pour la Suisse romande: Assa Annonces Suisses S.A.
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne, téléphone 021/20 29 31
Pour la Suisse allemande et le Tessin:
Media-Agentur, Rolf Müller
Case postale 234, 8059 Zürich, téléphone 01/202 33 93/94

Tirage 24 000 exemplaires